

SPECIFICATII TEHNICE / CAIET DE SARCINI **TECHNICAL SPECIFICATIONS / TENDER BOOK**

Nr. crt	Obiect achizitie Acquisition object	Nr. Bucati No. pieces	Caracteristici tehnice minime	Minimal technical characteristics
1.	Masina de ambalat in blistere	1	<p>Funcție de formare blistere, sigilare blistere, minim 2 placi calde, sistem automat rotativ de incarcare/descarcare, iesire pentru exhaustare pentru operare in camera alba (clean room)</p> <p>Echipament combinat de formare și sigilare, echipat cu 2 plăci de încălzire (minim 300 x 500 mm), comunicare prin ecran tactil de control, cu placă turnantă automată, cu cilindru pneumatic, sistem de evacuare pentru funcționare în cameră curată. Monitorizarea elementelor de încălzire și a presiunii aerului,</p> <p>Alimentare cu energie electrică 3 faze + N + T, Adâncime blister: minim 2 mm , maxim 120 mm Presiune de etanșare: max 2000 kg forta , la o presiune de lucru 7 bar</p> <p>Putere placă de încălzire: minim 2500 W, maxim 3500 W</p>	<p>Blister forming and sealing fuction, equipped with minimum 2 heating plates, with automatic turntable, centralized exhaust porting for clean room operation.</p> <p>Combined blister forming and sealing machine, equipped with 2 heating plates (minimum 300 x 500 mm), touch screen control, with automatic turntable, with pneumatic cylinder, centralized exhaust system for cleanroom operation. Monitoring of heating elements and air pressure,</p> <p>electricity 3 Phase-machine with ground (+N) + T, blister depth: minim 2 mm , maxim 120 mm sealing pressure: : maxim 2000 kg force, 7 bar operation pressure</p> <p>Heating plate output: minim 2500 W, maxim 3500 W</p>



Modul de prezentare a propunerii tehnice

Ofertantul are obligația de a elabora și prezenta Propunerea Tehnică astfel încât să respecte specificațiile precizate în documentație. Se va completa Oferta tehnică din documentație, din care să rezulte concordanța echipamentelor oferite cu specificațiile tehnice prevăzute. Toată documentația va fi prezentată în limba română.

Procedura este organizată pe un singur lot, astfel încât operatorii economici au obligația de a oferi toate produsele din documentație.

Oferta care nu îndeplinește cerințele tehnice minime din documentație sau nu cuprinde toate echipamentele va fi declarată neconformă în temeiul dispozițiilor.

Prevederile caietului de sarcini sunt minime, în sensul că cerințele tehnice solicitate reprezintă un minim de capacități tehnice ce trebuie respectat de ofertările oferite.

Ofertarea de produse care nu îndeplinesc toate caracteristicile tehnice minime solicitate în caietul de sarcini atrage descalificarea ofertantului.

Toate dotările vor fi noi, cu manual de utilizare în limba română sau engleză. Recepția produselor furnizate se va efectua ulterior livrării, montării și punerii în funcțiune a produselor prin încheierea unui proces verbal de recepție finală (tehnic și funcțional / de punere în funcțiune).

Caracteristicile tehnice și performanțele echipamentelor vor fi precizate în ofertele tehnice și trebuie demonstrate prin anexarea la ofertă a fișei tehnice.

Ofertantul este obligat să prezinte propunerea tehnică sub forma menționată în oferta tehnică. Produsele oferite de ofertant trebuie să corespundă tuturor cerințelor din coloana A.

The presentation of the technical proposal

The tenderer has the obligation to elaborate and present the Technical Proposal in such a way so as to abide by the specifications stipulated in the documentation. The Technical Offer in the documentation will be filled in, so as to indicate the accordance of the equipment in the offer with the stipulated technical characteristics. The entire documentation will be presented in Romanian.

The procedure is organized only for one set, so that the economical operators have the obligation to make an offer for all the products in the documentation.

The offer which does not meet the minimal technical requirements in the documentation or does not include all the equipment in question will be declared out of line.

The stipulations in the tender book are minimal, in the sense that the technical requirements represent a minimum of technical abilities which must be present in the offers.

Making offers of products which do not meet all the minimal technical requirements stipulated in the tender book will entail the disqualification of the tenderer.

The equipment will be new, with an instruction manual in the Romanian language or English. The reception of the delivered products will be made after their delivery, installation and start up, by signing a minutes of proceedings of the final reception (technical and functional / start up).

The technical and performance characteristics of the equipment will be stated in the technical offers and must be demonstrated by attaching to the offer of a technical data sheet, of the equipment manual.

The tenderer must present the technical proposal under the form mentioned in the technical offer. The products offered by the tenderer must be in accordance with all the

Din punct de vedere tehnic și comercial sunt acceptate numai produsele care îndeplinesc condițiile impuse privind parametrii tehnici și comerciali minime, egale sau mai avantajoase față de cerințele prescrise.

Datele tehnice ale produselor oferite trebuie trecute lângă cerințele minime cerute în coloana 1, în aceeași dimensiune și exprimate în aceleași unități de măsură. Tabelul astfel completat trebuie atașat la ofertă. Toate pozițiile coloanei 2 trebuie completate.

NOTĂ:

Specificațiile tehnice care indică o anumită origine, sursă, producție, un procedeu special, o marcă de fabricație sau de comerț, un brevet de invenție, o licență de fabricație, sunt menționate doar pentru identificarea cu ușurință a tipului de produs și nu au ca efect favorizarea sau eliminarea anumitor operatori economici sau a anumitor produse. Aceste specificații vor fi considerate ca având mențiunea de „sau echivalent”.

requirements in column A.

From a technical and commercial point of view there will be accepted only the products which comply with the requirements regarding the minimal technical and commercial parameters, equal or more advantageous than the given requirements.

The technical data of the products in the offer must be written next to the minimal requirements in the column 1, in the same font and expressed in the same measuring units.

The table filled in this way must be attached to the offer. All the positions in column 2 must be filled in.

NOTE:

The technical specifications which indicate a certain origin, source, production, a special procedure, a certain trademark, an invention patent, a fabrication license, are mentioned only to easily identify the type of product and do not have as a result the favoring or the elimination of certain economical operators or certain economical products. These specifications will be considered as having the mention of "equivalent".

OBIECTIV: METODA INOVATIVĂ PENTRU FUNCȚIONALIZAREA SUPRAFEȚELOR IMPLANTURILOR DENTARE CU SCOPUL ÎMBUNĂTĂȚIRII OSTEointegrării

FISA TEHNICĂ

Utilajul, echipamentul tehnologic: Masina de ambalat in blistere

Nr. crt.	Specificații tehnice minimale impuse prin Caietul de sarcini	Correspondența propunerii tehnice cu specificațiile tehnice impuse prin Caietul de sarcini	Producător
0	1	2	3
1	<p>Parametrii tehnici și funcționali</p> <p>Funcție de formare blistere, sigilare blistere, minim 2 placi calde, sistem automat rotativ de incarcare/descarcare, iesire pentru exhaustare pentru operare in camera alba (clean room)</p> <p>Echipament combinat de formare și sigilare, echipat cu 2 plăci de încălzire (minim 300 x 500 mm), comunicare prin ecran tactil de control, cu placă turnantă automată, cu cilindru pneumatic, sistem de evacuare pentru funcționare în cameră curată. Monitorizarea elementelor de încălzire și a presiunii aerului, Alimentare cu energie electrică 3 faze + N + T, Adâncime blister: minim 2 mm , maxim 120 mm Presiune de etanșare: max 2000 kg forța , la o presiune de lucru 7 bar Putere placă de încălzire: minim 2500, maxim 3500 W</p>		
2	<p>Condiții de livrare și plata la comanda beneficiarului</p> <ul style="list-style-type: none"> - Produsele se livrează și se recepționează la beneficiar - Plata se realizează conform condițiilor agreeate în contract - Transportul, punerea în funcțiune, probele și instruirea personalului vor fi asigurate de furnizor. 		
3	<p>Condiții de garanție</p> <ul style="list-style-type: none"> - Termen de garanție minim 2 ani de la data livrării și punerii în funcțiune. Garanția trebuie să acopere (inclusiv cheltuielile de 		

	transport, posta sau comunicatii) urmatoarele: <ul style="list-style-type: none"> • Constatarea (diagnosticarea) la fata locului a defectiunilor de catre un inginer de service in 7 zile de la notificare; • Inlocuirea componentelor defecte, care fac obiectul garantiei, fara costuri suplimentare 		
4	Alte conditii specifice - Manual de utilizare in limba romana sau limba engleza		

Ofertant,

.....
(semnătură autorizată)

OBJECTIVE: INNOVATIVE METHOD FOR DENTAL IMPLANTS WITH SURFACE FUNCTIONALIZATION IMPROVE OSSEOINTEGRATION
TECHNICAL DATA SHEET

Machine, technological equipment: Blister packaging machine

No.	Technical specifications minimal imposed in the Tender book	The accordance of the technical proposal with the technical specifications imposed in the Tender	Producer
0	1	2	3
1	<p>Technical and functional parameters</p> <p>Blister forming and sealing fuction, equipped with minimum 2 heating plates, with automatic turntable, centralized exhaust porting for clean room operation.</p> <p>Combined blister forming and sealing machine, equipped with 2 heating plates (minimum 300 x 500 mm), touch screen control, with automatic turntable, with pneumatic cylinder, centralized exhaust system for cleanroom operation. Monitoring of heating elements and air pressure,</p> <p>electricity 3 Phase-machine with ground (+N) + T, blister depth: minim 2 mm , maxim 120 mm sealing pressure: : maxim 2000 kg force, 7 bar operation pressure Heating plate output: minim 2500 W, maxim 3500 W</p>		
2	<p>Delivery and payment conditions to the beneficiary's order</p> <ul style="list-style-type: none"> - The products are delivered and received at the beneficiary's address - The payment is made according to the conditions agreed upon in the contract - The transport, start up, checking trials and the personnel instruction will be carried out by the supplier. 		
3	<p>Warranty conditions</p> <ul style="list-style-type: none"> - A minimal warranty period of 1 year from the moment the machine is delivered and starts functioning. The warranty must cover (including 		

	<p>the transport, post and communication expenses) the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The observation (diagnosis) of failures on the site, made by a service engineer in 7 days from the notification; • The replacement of the faulty parts which are part of the warranty with no extra costs. 		
4	<p>Other specific conditions</p> <ul style="list-style-type: none"> - Users' manual in Romanian or English 	Offerer,	

.....
(Authorized signature)

FIȘA DE DATE A ACHIZIȚIEI / THE ACQUISITION DATA SHEET

I.a) Informații generale cu privire la ACHIZITOR / General information regarding the BUYER

Nume / Name: DENTIX MILLENNIUM S.R.L.		
Adresa / Address: Localitatea SĂBĂRENI, str. MAGNOLIEI, nr. 15A, județul GIURGIU		
Localitate / Locality: SĂBĂRENI	Cod Poștal / Post Code: 087153	Tara / Country: România
Persoana de contact / Contact person: În atenția: BUDEI DRAGOȘ VLADIMIR / For BUDEI DRAGOȘ VLADIMIR	Telefon / Telephone no.: +40 722 681 866	
E-mail: budei.dragos@dentixmillennium.ro	Fax: +40 214 367 275	

I.b) Principala activitate sau activități ale achizitorului

I.b) The main activity or activities of the buyer

Societate comerciala cu răspundere limitata CAEN 7219 - Cercetare- dezvoltare în alte științe naturale și inginerie	Limited liability company CAEN 7219: Research and experimental development on natural sciences and engineering
Alte informații si/sau clarificări pot fi obținute la adresa mai sus menționată: Localitatea SĂBĂRENI, str. MAGNOLIEI, nr. 15A, județul GIURGIU , cod postal 087153 Telefon: +40 722 681866; Fax: +40 214367275, email: budei.dragos@dentixmillennium.ro .	Other information and/or explanations may be obtained at the above mentioned address: SĂBĂRENI township, MAGNOLIEI street, no. 15A, Giurgiu county , post code 087153, Telephone no: +40 722 681866; Fax: +40 214367275, email: budei.dragos@dentixmillennium.ro
Data limita de primire a solicitărilor de clarificări este de 01.02.2017 la adresa mai sus menționată. Data limita de transmitere a răspunsului la clarificări este de 03.02.2017	The deadline for receiving solicitations for additional information is 01.02.2017 at the above mentioned address. The deadline for sending back the answers to the information required 03.02.2017

I.c) Cai de atac

I.c) Ways to object

Eventualele contestații se pot depune la sediul societății menționat mai sus. Termenul de depunere a contestației este de 5 zile lucrătoare începând cu ziua următoare luării la cunoștință de către contestator despre actul pe care îl considera nelegal. Beneficiarul răspunde contestației în termen de 2 zile lucrătoare de la depunerea acesteia. În cazul în care contestatorul nu este mulțumit de răspunsul la contestația înaintată, acesta se poate adresa instanțelor competente, conform legii române.	If there are certain objections, these may be taken to the company's above mentioned address. The handing in deadline of these objections is of 5 working days from the next day when the presupposed objector has become aware of the document he considers to be illegal. The Beneficiary will answer to the objection in 2 work days from the moment it has been handed in. In case the objector is not satisfied with the answer, he may take the matter to the competent authorities, according to the Romanian law.
---	---

I.d) Sursa de finantare

Se specifica sursele de finantare ale contractului ce urmeaza a fi atribuit:

Fondul European de Dezvoltare Regionala si Bugetul de Stat prin: **Fonduri Structurale 2014-2020; PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMPETITIVITATE 2014-2020 AXA PRIORITARA 1 – CERCETARE, DEZVOLTARE TEHNOLOGICĂ ȘI INOVARE (CDI) ÎN SPRIJINUL COMPETITIVITĂȚII ECONOMICE ȘI DEZVOLTĂRII AFACERILOR**

Acțiune 1.2.1: Stimularea cererii întreprinderilor pentru inovare prin proiecte de CDI derulate de întreprinderi individual sau în parteneriat cu institutele de CD și universități, în scopul inovării de procese și de produse în sectoarele economice care prezintă potențial de creștere

Tip de proiect - Întreprinderi nou-înființate inovatoare

Dupa caz, proiect/program finantat din fonduri comunitare: **DA /NU**

Daca DA, faceti referire la proiect / program:

METODA INOVATIVĂ PENTRU FUNCȚIONALIZAREA SUPRAFEȚELOR IMPLANTURILOR DENTARE CU SCOPUL ÎMBUNĂȚĂRII OSTEINTEGRĂRII / PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMPETITIVITATE 2014-2020

I.d) The financing sources:

The financing sources of the contract which is about to be attributed are:

The European Fund for Regional Development and the State Budget through: **Structural Funds 2014-2020;**

Priority 1 - Research, Technological Development and Innovation (RDI) IN SUPPORT OF COMPETITIVENESS AND BUSINESS DEVELOPMENT

Action 1.2.1: Stimulating demand for innovation by enterprises RDI projects undertaken by individual companies or in partnership with R & D institutes and universities for innovation of processes and products in the sectors showing growth potential

Type of project - innovative start-ups

As case may be, project/program financed from community funds: **YES / NO**

If YES, make reference to the project/program:

INNOVATIVE METHOD FOR DENTAL IMPLANTS WITH SURFACE functionalization IMPROVE OSSEINTEGRATION/ Competitiveness Operational Programme 2014-2020

II. OBIECTUL CONTRACTULUI / THE OBJECT OF THE CONTRACT**II.1. Descriere****II.1. Description**

<p>II.1.1) Denumire contract: Contract furnizare bunuri</p> <p>Achiziție:</p> <ul style="list-style-type: none"> Masina de ambalat in blistere – 1 buc. <p>Cod CPV 42921300-1 Mașini de împachetare sau de ambalare</p>	<p>II.1.1) Name of the contract: Contract of supplying goods</p> <p>Acquisition:</p> <ul style="list-style-type: none"> Blister packaging machine. – 1 piece <p>CPV code 42921300-1 Packing or wrapping machines</p>
<p>II. 1.2) Denumire contract și locația lucrării, locul de livrare sau prestare: Contract de furnizare bunuri:</p>	<p>II. 1.2) Name of the contract and the location of the work, place of delivery or services supply: Contract of supplying goods:</p>

Achiziție <ul style="list-style-type: none"> Masina de ambalat in blistere – 1 buc. 	Acquisition <ul style="list-style-type: none"> Blister packaging machine. – 1 piece
Produse <ul style="list-style-type: none"> ✓ Cumpărare <ul style="list-style-type: none"> Leasing Închiriere Cumparare in rate 	Products <ul style="list-style-type: none"> ✓ Buying <ul style="list-style-type: none"> Leasing Renting Buying in installments
Principalul loc de livrare: Localitatea SĂBĂRENI, str. MAGNOLIEI, nr. 15A, județul GIURGIU	The main delivery location: SĂBĂRENI township, MAGNOLIEI, no. 15A, GIURGIU county
II. 1. 3) Procedura se finalizează prin : <ul style="list-style-type: none"> ✓ Contract de achiziție Încheierea unui acord cadru 	II. 1. 3) The procedure is finalized through : <ul style="list-style-type: none"> ✓ Acquisition contract Signing a frame agreement
II. 1.4) Durata contractului de achiziție bunuri: 12 luni de la atribuirea contractului .	II. 1.4) The duration of the goods acquisition contract: 12 months from the moment the contract is attributed
II.1.5) Divizare pe loturi: NU	II.1.5) Dividing on sections: NO
II.1.6) Oferte alternative sunt acceptate: NU	II.1.6) Alternative offers are accepted: NO

II.2. Cantitatea sau scopul contractului

II.2.The quantity or the purpose of the contract

II.2.1) Total cantitati / prestatii servicii / lucrari (se vor include eventuale suplimentari si optiuni, daca exista): <ul style="list-style-type: none"> Masina de ambalat in blistere – 1 buc. 	II.2.1) Total quantities/ service supply/works (there will be included certain supplements and options, if there are some): <ul style="list-style-type: none"> Blister packaging machine – 1 piece
II.2.2) Optiuni (daca exista): NU	II.2.2) Options (if there are any): NO

III: PROCEDURA / PROCEDURE

III.1) Procedura selectata

III.1) The selected procedure

PROCEDURA COMPETITIVĂ aplicabilă solicitanților/ beneficiarilor private pentru atribuirea contractelor de furnizare, servicii sau lucrări finanțate din fonduri europene – ORDINUL 1284 din 8 august 2016	Competitive procedures applicable to applicants / recipients for awarding private contracts for the supply, service or works financed from European funds - ORDER 1284 of August 8, 2016
---	--

III.2) Legislația aplicată (se completează cu legislația în vigoare aferentă achizițiilor publice

III.2)The applied legislation (there will be filled in with the effective legislation corresponding to the public acquisitions):

a) Instrucțiuni de achiziții pentru beneficiarii operatori economici privați ai Programului Operațional Competitivitate; b) ORDIN nr. 1.284 din 8 august 2016 privind aprobarea Procedurii competitive aplicabile solicitanților/beneficiarilor privați pentru atribuirea contractelor de furnizare,	a) Procurement Guidelines for private economic operators beneficiaries of the Competitiveness Operational Programme; b) Order no. 1.284 of August 8, 2016 approving the procedure for applicants competitive / private beneficiaries for awarding supply
---	--

servicii sau lucrări finanțate din fonduri europene c) Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice d) www.anap.ro	contracts, services or works financed from European funds c) Law no. 98/2016 on public procurement d) www.anap.ro
---	---

IV. CRITERII DE CALIFICARE SI/SAU SELECTIE

IV. QUALIFICATION AND/OR SELECTION CRITERIA

<p><u>Declaratie privind conflictul de interese</u></p> <p><i>Modalitatea de indeplinire și aplicabilitatea în cadrul procedurii</i></p> <p>Prezentarea Formularului 3. În vederea completării Formularului se au în vedere următoarele: Structura acționariatului este: Budei Dragos-Vladimir, Verdes Sorin-Gabriel. Persoanele implicate în procesul de achiziție: Budei Dragos-Vladimir, Verdes Sorin-Gabriel, Buzamet Eliza</p> <p><i>Modalitatea de indeplinire și aplicabilitatea în cadrul procedurii</i> Prezentarea Formularului 4.</p> <p><i>În cazul unei asocieri, fiecare asociat este obligat să prezinte acest formular completat/semnat/stampilat</i></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Solicitat <input type="checkbox"/> Nesolicitat</p>	<p>Statement on conflict of interest</p> <p><i>The manner of fulfillment and applicability in the proceedings</i></p> <p>Submission of Form 3. In order to complete Form shall consider the following: The shareholding structure is: Budei Vladimir Dragos, Sorin-Gabriel Verdes. People involved in the acquisition process: Budei Vladimir Dragos, Sorin-Gabriel Verdes, Eliza Buzamet</p> <p><i>The manner of fulfillment and applicability in the proceedings</i> Submission of Form 4</p> <p>If an association, each member is required to submit this form completed / signed / stamped</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Requested <input type="checkbox"/> Not requested</p>
<p>ATENȚIE:</p> <p>Toate documentele formularele menționate mai sus trebuie să fie prezentate în original și trebuie să fie valabile la data termenului limita de depunere a ofertelor.</p> <p>În cazul ofertanților (persoane fizice sau juridice) de altă naționalitate decât cea română, documentele vor fi transmise în limba de origine sau in limba engleza, însoțite de o traducere a acestora în limba română, asumată de ofertant.</p> <p>Toate documentele vor avea, pe lângă semnătură, menționat în clar numele întreg al persoanei semnatare.</p>	<p>ATTENTION:</p> <p>All the documents and forms mentioned above must be presented in original and must be valid at the moment of the deadline when handing in the offers.</p> <p>In the case of the tenderer (physical or legal persons) having another nationality than Romanian, the documents will be sent in the original language, or in English, accompanied by a translation in the Romanian language, assumed by the bidder.</p> <p>All the documents will have, besides the signature, the full name of the person who signs the document.</p>
<p>IV.2) Capacitatea de exercitare a activității profesionale (înregistrare)</p>	<p>V.2) The capacity to exercise a professional activity (registration)</p>

<p>Persoane juridice/fizice ROMANE</p> <p>Cerința obligatorie: Se va prezenta Certificatul constatator emis de ONRC. Informațiile cuprinse în Certificatul constatator trebuie să aibă datele reale/actuale la data limită de depunere a ofertelor. Certificatul constatator emis de ONRC se va prezenta în original sau copie legalizată sau copie lizibilă cu mențiunea „conform cu originalul”, din care să rezulte obiectul de activitate al ofertantului. Obiectul contractului trebuie să aibă corespondent în codul CAEN din certificatul constatator emis de ONRC.</p>	<p>Physical/legal ROMANIAN persons</p> <p>Mandatory request: Will be presented The Certificate issued by the Office of the Registry of Commerce. The information contained in the certificate of recognition must be present at the actual data/date for submission of tenders. Certificate of recognition issued by the Registry of Commerce will be presented in the original or legible copy or a certified copy with the mention "certified original", wherefrom the objects of the tenderer. The contract must have the corresponding certificate from the NACE code recognition issued by the Registry of Commerce.</p>
<p>Persoane juridice /fizice STRAINE</p> <p>Cerința obligatorie: Documente care dovedesc o formă de înregistrare în conformitate cu prevederile legale din țara în care ofertantul este rezident și cod CAEN / atestare ori apartenență din punct de vedere profesional sau echivalent sau declarație pe propria răspundere în original/copie legalizată/copie lizibilă cu mențiunea conform cu originalul.</p>	<p>Physical/legal FOREIGN persons</p> <p>Mandatory request: Documentation demonstrating a form of registration in accordance with the legal provisions of the country in which the tenderer is resident and NACE code / attestation times in terms of membership of a professional or equivalent or declaration on honour the original / certified copy / Copy visible with the mention that conforms to the original.</p>
<p>IV. 3) Situația economico-financiară</p>	<p>IV. 3) The financial-economical situation</p>
<p><u>Modalitatea de îndeplinire</u></p> <p>Se va prezenta Formularul „Informații Generale” din secțiunea Formulare – completat, semnat, ștampilat.</p> <p>✓ Solicitat □ Nesolicitat</p> <ul style="list-style-type: none"> Formularul „Informații Generale” <p>În cazul unei asocieri, fiecare asociat este obligat să prezinte acest formular completat/semnat/ștampilat.</p>	<p><u>Ways of achieving this</u></p> <p>There will be presented the form „General Information” from the Form section – filled in, signed and having an official stamp.</p> <p>✓ Requested □ Not requested</p> <ul style="list-style-type: none"> The form „General information” <p>In the case of an association, each associate has the obligation to present this form filled in/signed/with an official stamp.</p>
<p>IV.4) Durata contractului furnizare</p> <p>Durata contractului este de la data semnării până la îndeplinirea completă a obiectului contractului.</p>	<p>IV.4) The duration of the supplying contract</p> <p>The duration of the contract starts on the date it is signed until the moment the object of the contract is completely fulfilled.</p>

IV.5) Valoarea estimată a contractului: 147.555 lei, fără TVA (32.790 euro, fara TVA, curs 1 euro = 4,5 lei)	IV.5) The estimated value of the contract: 147.555 lei, without VAT (32.790 euro, without VAT , course 1 euro = 4,5 lei)
ATENȚIE: Neprezentarea documentelor de calificare și a specificațiilor tehnice în conformitate cu solicitările cuprinse în documentație și cele enumerate mai jos, atrage după sine descalificarea ofertantului. Neprezentarea documentelor si clarificarilor solicitate in termen de 72 de ore de la instiintare conduce de asemenea la descalificarea ofertantului.	ATTENTION: Failure to submit qualification documents and technical specifications, as requested in the documentation and those listed below, entail disqualification of the tenderer. Not presenting the requested documents and the extra information in 72 hours from the notice will also lead to the disqualification of the tenderer.

V. PREZENTAREA OFERTEI

V.1) Limba de redactare a ofertei - Limba romana.
V.2) Perioada de valabilitate a ofertei - 60 de zile.
V.3) Garanție de participare - Nu se solicita.
V.4) Modul de prezentare a propunerii tehnice Cerința obligatorie: <ul style="list-style-type: none"> • Completarea formularului „Propunere tehnica” (va cuprinde descrierea tehnica a produselor oferate, precum si alte informatii considerate semnificative, in vederea verificarii corespondentei propunerii tehnice cu specificatiile tehnice prevazute in caietul de sarcini). Cerintele impuse in caietul de sarcini sunt cerinte minime. • Formularul „Grafic de livrare si punere in functiune”.
V.5) Modul de prezentare a propunerii financiare Cerinta obligatorie: <ul style="list-style-type: none"> • Completare „Formular de oferta” – reprezinta elementul principal al propunerii financiare si care cuprinde pretul total al produselor descrise in oferta • Formularul „Centralizator de preturi”

V. THE PRESENTATION OF THE OFFERER

V.1) The language of the documents - The Romanian language.
V.2) The validity period of the offer - 60 days.
V.3) The participation guarantees - It is not requested.
V.4) The way to present the technical proposal Mandatory request: <ul style="list-style-type: none"> • Filling in of the form „Technical Proposal” (will include the technical description of the products on offer, as well as other information considered significant in order to check the correspondence of the technical proposal with the technical specifications stipulated in the tender book). The requests imposed in the tender book are minimal requests. • The form “GRAPHIC DELIVERY AND COMMISSIONING”.
V.5) The way to present the financial proposal Mandatory request: <ul style="list-style-type: none"> • Filling in “The offer form” – represents the main element of the financial proposal which contains the total price of the products described in the offer • The form “Price centralizer”

<p>V.6) Modul de prezentare a ofertei</p> <p><u>Adresa de transmitere a ofertelor:</u> S.C. DENTIX MILLENNIUM S.R.L., Localitatea SĂBĂRENI, str. MAGNOLIEI, nr. 15A, județul GIURGIU</p> <p><u>Data limita de depunere a ofertelor: 07.02.2017 ora 16:00</u></p> <p><u>Documentatia va contine</u> un plic cu documente originale cu mentiunea „Original” si o fotocopie. Plicul se transmite la: S.C. DENTIX MILLENNIUM S.R.L., Localitatea SĂBĂRENI, str. MAGNOLIEI, nr. 15A, județul GIURGIU cod 087153.</p> <p>Proiect: „METODA INOVATIVĂ PENTRU FUNCȚIONALIZAREA SUPRAFEȚELOR IMPLANTURILOR DENTARE CU SCOPUL ÎMBUNĂȚĂRII OSTEINTEGRĂRII “</p> <p>Procedura achizitie bunuri avand ca obiect achizitia:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Masina de ambalat in blistere – 1 buc. <p>Ofertantul are obligatia de a numerota, semna si stampila fiecare document, precum si de a anexa un opis al documentelor prezentate.</p> <p>Nu se accepta oferte alternative</p> <p>Toate ofertele primite dupa termenul limita de depunere sau la alte adrese vor fi returnate nedeschise.</p> <p>Formularul scrisoare de inaintare care se ataseaza coletului - nu se introduce in plic.</p>	<p>V.6) The way to present the offer</p> <p><u>The address where the offers are sent:</u> S.C. DENTIX MILLENNIUM S.R.L., SĂBĂRENI township, MAGNOLIEI street, no. 15A, GIURGIU county</p> <p><u>The deadline to hand in the offers: 07.02.2017 16:00 o'clock</u></p> <p><u>The documentation wil contain</u> an envelope with original documents entitled “Original” and an envelope with a copy of the documents. They envelope will be transmitted to the addressee: S.C. DENTIX MILLENNIUM S.R.L., SĂBĂRENI township, MAGNOLIEI street, no. 15A, GIURGIU county, 087153.</p> <p>Project: “INNOVATIVE METHOD FOR DENTAL IMPLANTS WITH SURFACE FUNCTIONALIZATION IMPROVE OSSOINTEGRATION “</p> <p>The procedure: acquisition of goods having as object the acquisition of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Blister packaging machine – 1 piece <p>The tenderer has the obligation to number, sign and stamp every document, as well as attach a list of the presented documents.</p> <p>Alternative offers are not to be accepted</p> <p>All the offers received after the application deadline or received at different addresses will be returned unopened.</p> <p>The form submission letter which will be attached to the package - will not be placed inside the envelope.</p>
<p>V.7) Data limita de depunere a ofertelor 07.02.2017 ora 16:00</p>	<p>V.7) The deadline to hand in the offers 07.02.2017 , 16:00 o'clock</p>
<p>V.8) Posibilitatea retragerii sau modificarii ofertei</p> <ul style="list-style-type: none"> • Orice ofertant are dreptul sa isi retraga sau sa isi modifice oferta doar inainte de data limita stabilita pentru depunerea ofertei si doar printr-o solicitare scrisa in acest sens. 	<p>V.8) The possibility to withdraw or modify the offer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Any tenderer has the right to withdraw or modify his offer only before the established deadline to hand in the offer and only through a written request to do so.

<ul style="list-style-type: none"> • Ofertantii nu au dreptul sa isi retraga sau sa isi modifice ofertele dupa data limita stabilita pentru depunerea ofertelor. • Ofertele vor fi declarate intarziate si vor fi respinse daca sunt depuse la o alta adresa sau daca sunt depuse dupa data si ora limita. 	<ul style="list-style-type: none"> • The tenderer do not have the right to withdraw or modify their offers after the established deadline to hand in the offers. • The offers will be declared as late or rejected if they are sent to a different address or if they are sent after the deadline date and time.
<p>V.9) Informatii referitoare la clauzele contractuale generale</p> <p>Termeni de plată stabiliți</p> <ul style="list-style-type: none"> • 50% avans la comanda ferma • 50% înainte de livrare <p>Documentele contractului sunt:</p> <p>a) caietul de sarcini;</p> <p>b) propunerea tehnică și propunerea financiară;</p> <p>c) graficul de îndeplinire a contractului;</p> <p>d) graficul de livrare si plăți;</p>	<p>V.9) Information referring to the general contract provisions</p> <p>The established payment terms</p> <ul style="list-style-type: none"> • 50% down payment on firm order • 50% before delivery <p>The documents of the contract are:</p> <p>a) the tender book;</p> <p>b) the technical and financial proposal;</p> <p>c) the contract fulfilling plan;</p> <p>d) the delivery and payment plan;</p>

VI. CRITERII DE ATRIBUIRE

VI. ATTRIBUTING CRITERIA

<p>VI.1) Cea mai avantajoasa ofertă tehnico-financiara</p> <p>Oferta cu cele mai multe avantaje pentru realizarea scopului proiectului aprobat și cu cel mai bun raport calitate / preț.</p> <p>Elementele de departajare a ofertelor primite sunt următoarele:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Element de departajare nr. 1</u> - Detalii tehnice / Caracteristici echipamente 2. <u>Element de departajare nr. 2</u> - Termenul de garanție al echipamentelor 3. <u>Element de departajare nr. 3</u> - Menținanța asigurată de către furnizor 4. <u>Element de departajare nr. 4</u> - Timpul de intervenție și timpul de soluționare a evenimentului apărut 5. <u>Element de departajare nr. 5</u> - Prețul total al echipamentelor oferitate 	<p>VI.1) The most advantageous offer technical and financial</p> <p>The offer with the most advantages in carrying out the approved project and that with the best quality / price ratio.</p> <p>Further selection elements for the received offers are the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Selection element no. 1</u> - Technical details – equipment characteristics 2. <u>Selection element no. 2</u> - The warranty period of the equipment 3. <u>Selection element no. 3</u> - The maintenance ensured by the supplier 4. <u>Selection element no. 4</u> - The period needed to intervene and solve an event which occurred 5. <u>Selection element no. 5</u> - The total price of the equipment on the offer
--	--

**VII. ATRIBUIREA CONTRACTULUI/
INCHEIEREA ACORDULUI-CADRU**

<p>VII.1) AJUSTAREA PRETULUI CONTRACTULUI</p> <ul style="list-style-type: none"> • DA ✓ NU <p>Prețul contractului nu se ajustează.</p>
<p>VII.2). GARANTIA DE BUNA EXECUTIE A CONTRACTULUI</p> <ul style="list-style-type: none"> • DA ✓ NU Nu este cazul.

**VII. ATTRIBUTING THE CONTRACT
SIGNING THE FRAME-AGREEMENT**

<p>VII.1) ADJUSTING THE CONTRACT PRICE</p> <ul style="list-style-type: none"> • YES ✓ NO <p>The price of the contract will not be adjusted.</p>
<p>VII.2). A GUARANTEE OF GOOD EXECUTION OF THE CONTRACT</p> <ul style="list-style-type: none"> • YES ✓ NO It is not the case.

Data: 27.01.2017

Date: 27.01.2017

Reprezentant Legal,
Budei Dragos-Vladimir



Legal representative,
Budei Dragos-Vladimir



OFERTANT

Formular 1

Adresa:

Telefon/fax :

SCRISOARE DE ÎNAINȚARE

Catre **DENTIX MILLENNIUM S.R.L** cu sediul social în Localitatea SĂBĂRENI, str. MAGNOLIEI, nr. 15A, județul GIURGIU, ROMANIA

Telefon: +40 722 681 866

Fax: +40 214 367 275

Ca urmare a anunțului de pe site-ul www.fonduri-ue.ro, privind aplicarea procedurii pentru atribuirea contractului de furnizare aferente proiectului „METODA INOVATIVĂ PENTRU FUNCȚIONALIZAREA SUPRAFEȚELOR IMPLANTURILOR DENTARE CU SCOPUL ÎMBUNĂȚĂȚIRII OSTEointegrării “

Noi.....
..... va transmitem
alaturat urmatoarele documente care insotesc oferta.

Coletul sigilat si marcat in mod vizibil, continand, un exemplar original si 1 copie in limba romana

- a) documente de calificare și selecție;
- b) propunerea tehnică;
- c) propunerea financiară.

Avem speranta ca oferta noastra este corespunzatoare si va satisface cerintele dumneavoastra.

Data completarii:

Cu stima,

[Nume ofertant],

.....

(numele, semnătura autorizată și ștampilă)

TENDERER

Form 1

Address:

Phone/fax:

EXPRESSION OF INTEREST

To **DENTIX MILLENNIUM S.R.L** with headquarter in SĂBĂRENI village, no.15 MAGNOLIEI Street, GIURGIU County, ROMANIA

Phone: +40 722 681 866

Fax: +40 214 367 275

Following the announcement published on the website www.fonduri-ue.ro, regarding the procedure to attribute the supplying contract for the project “**INNOVATIVE METHOD FOR SURFACE FUNCTIONALIZATION OF DENTAL IMPLANTS TO IMPROVE OSSEointegration**”

We.....
..... **submit the following documents** accompanying the tender.

The package sealed and clearly marked, containing an original document and a true copy of it in Romanian.

- a) qualification and selection documents;
- b) the technical proposal
- c) the financial proposal

We truly hope that our offer is suitable and will meet your requests.

Date of completion:

Yours sincerely,

[Name of the tenderer],

.....

(name, authorized signature and official stamp)

Ofertant, Formular 2

(denumirea/numele)

ÎMPUTERNICIRE

Oferta trebuie sa fie însoțita de o împuternicire scrisa, prin care persoana care a semnat oferta este autorizata sa angajeze operatorul economic in procedura de atribuire a contractului de achiziție publica. Împuternicirea trebuie sa fie intr-un format juridic, in conformitate cu formatul tarii in care ofertantul este înregistrat si trebuie sa poarte atât semnătura celui care împuternicește cat si semnătura celui împuternicit. O traducere autorizata in limba romana va însoți orice împuternicire intr-o alta limba.

In cazul unei asocieri, persoana care a semnat oferta, autorizata sa angajeze operatorul economic, trebuie confirmata prin înaintarea împuternicirilor semnate de toți reprezentanții cu drept de semnătura ai partenerilor.

Împuternicirea (împuternicirile) se atașează acestui formular.

Numele în clar: _____

Semnătura: _____

În calitate de: _____

Legal autorizat să semnez oferta pentru și în numele _____
(denumire/nume operator economic)

Data :[ZZ.LLLL.AAAA]

Tenderer, Form 2

(name)

POWER OF ATTORNEY

The offer must be accompanied by a written power of attorney, through which the person who signs the offer is authorized to engage the economical operator in the procedure to attribute a public acquisition contract. This power of attorney must have a juridical format, in agreement with the format set by the country where the tenderer is registered and must bear both the signature of the person granting the authorization and that of the one who is authorized by this power of attorney. An authorized translation in Romanian will be attached to any power of attorney issued in a foreign language.

In case of a partnership, the person who signs the offer, and is thus authorized to engage the economical operator in such procedure, must be confirmed by submitting all the respective powers of attorney which were in turn signed by all the representatives of the partners vested with the right to sign official documents.

The power(s) of attorney will be attached to this form.

Full name: _____

Signature: _____

Acting as: _____

Legally authorized to sign the offer for and on behalf of _____
(name/ name of the economical operator)

Date: [DD.MM.YYYY]

Ofertant, Formular 3	Tenderer, Form 3
(denumirea/numele)	(name)
<p align="center">DECLARATIE privind neincadrarea in prevederile art. 14 si 15 din OUG 66/2011</p>	<p align="center">STATEMENT Concerning the inconsistency with art. 14 and 15 of G.E.O. 66/2011</p>
<p>Subscrisa, cu sediul in....., str....., inregistrata la Oficiul Registrului Comertului....., sub nr....., reprezentanta legal prin, in calitate de ofertant la procedura de achizitie....., cod(uri) CPV: avand ca Achizitor, strada (adresa completa), declar pe propria raspundere sub sanctiunea excluderii din procedura de achizitie publica si sub sanctiunile aplicabile faptei de fals in acte publice, ca societatea:</p>	<p>Subscribed with headquarters in, str., registered with the Trade Register, under no, legally represented by, as bidder in the procurement procedure CPV code (s): having the Purchaser street (complete address) certify that under penalty of exclusion from public procurement procedure and under penalties of false public documents, the company:</p>
<p>Nu se află în conflict de interese, așa cum este acesta definit la art. 14 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 66/2011 privind prevenirea, constatarea și sancționarea neregulilor apărute în obținerea și utilizarea fondurilor europene și/sau a fondurilor publice naționale aferente acestora, și anume:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nu există legături între subscrisa și structurile acționariatului Achizitorului • nu exista legaturi între subscrisa si membrii comisiei de evaluare • nu dețin pachetul majoritar de acțiuni în două firme participante la prezenta procedura de achizitie 	<p>It is not in conflict of interest as defined in art. 14 of Romanian Government Emergency Ordinance no. 66/2011 on preventing, finding and punishing irregularities occurred in obtaining and using European funds and / or related national public funds, namely:</p> <ul style="list-style-type: none"> • there are no links between subscribed and the Purchaser ownership structures • there are no links subscribed and between members of the evaluation • the subscribed does not hold a majority stake in two companies participating in this procurement procedure.
<p>De asemenea, declar că am luat cunoștință de obligația pe care o am de a notifica în scris Achizitorul de îndată ce apare o situație de conflict de interese pe perioada derulării procedurii de achiziție și de a lua măsuri pentru înlăturarea situației respective, în conformitate cu art. 15 alin. (2) din O.U.G. nr.66/2011.</p>	<p>We also declare that we are aware of the obligation to notify in writing the Purchaser as soon as a situation of conflict of interest occur during the course of the procurement procedure and take measures to eliminate that situation, in accordance with Article . 15 line (2) G.E. O. no.66 / 2011.</p>
<p>Subscrisa, declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că Achizitorul are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, orice documente doveditoare de care dispun.</p> <p>Înțeleg de asemenea că în cazul în care această declarație nu este conformă cu realitatea sunt pasibil de încălcarea prevederilor legislației penale, iar oferta va fi respinsă.</p>	<p>The undersigned declare that the information provided is complete and correct in every detail and understand that the Purchaser has the right to ask for verification and confirmation statements, any evidence we have.</p> <p>Also understand that if this statement is not consistent with reality we are liable for violation of criminal law, and the offer will be rejected.</p>
<p>Operator economic, </p>	<p>Business operator </p>

Ofertant,

Formular 4

(denumirea/numele)

DECLARAȚIE

privind neîncadrarea în situațiile prevăzute la art. 13 și 14 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 66/2011 privind prevenirea, constatarea și sancționarea neregulilor apărute în obținerea și utilizarea fondurilor europene și/sau a fondurilor publice naționale aferente acestora, cu modificările și completările ulterioare

Subsemnatul(a),, în calitate de, referitor la procedura, declar pe propria răspundere, sub sancțiunea falsului în declarații, așa cum este acesta prevăzut la art. 326 din Legea nr. 286/2009 privind Codul penal, cu modificările și completările ulterioare, că nu mă încadrez în ipotezele descrise la art. 13 și 14 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 66/2011 privind prevenirea, constatarea și sancționarea neregulilor apărute în obținerea și utilizarea fondurilor europene și/sau a fondurilor publice naționale aferente acestora, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 142/2012, cu modificările și completările ulterioare.

Subsemnatul(a),, declar că voi informa imediat..... dacă vor interveni modificări în prezenta declarație. De asemenea, declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarației, orice informații suplimentare.

Înțeleg că în cazul în care această declarație nu este conformă cu realitatea sunt pasibil de încălcarea prevederilor legislației penale privind falsul în declarații.

Data completării:

Operator economic,

.....

Reprezentant legal

.....

Tenderer,

Form 4

(name)

STATEMENT

regarding the inconsistency in the cases provided for in Art. 13 and 14 of Romanian Government Emergency Ordinance no. 66/2011 on preventing, finding and punishing irregularities occurred in obtaining and using European funds and / or related national public funds, with subsequent amendments.

The undersigned, as, concerning the procedure, declare on oath, under penalty of perjury in statements as that provided for in art. 326 of Law no. 286/2009 on the Criminal Code, as amended and supplemented, we do not fit in the circumstances described in art. 13 and 14 of Romanian Government Emergency Ordinance no. 66/2011 on preventing, finding and punishing irregularities occurred in obtaining and using European funds and / or related national public funds, approved with amendments by Law no. 142/2012, as amended and supplemented.

The undersigned declare that I will immediately inform if changes will occur in this statement. I also declare that the information provided is complete and correct in every detail and understand the right ofto request in order to verify and confirm the statement, any additional information.

I understand that if this statement is not consistent with reality are liable for violation of criminal law regarding false statements.

Date of filling the form:

Business operator,

.....

Legal representative

.....

OFERTANTUL		Formular 5		TENDERER		Form 5																																																			
INFORMATII GENERALE				GENERAL INFORMATION																																																					
Numele companiei:				Name of the company:																																																					
1. Codul fiscal:				1. Fiscal code:																																																					
2. Adresa sediului central:				2. Address of the head quarter:																																																					
Telefon:				Phone:																																																					
Fax:				Fax:																																																					
3. Certificatul de inmatriculare/inregistrare:				3. Certificate of registration:																																																					
4. Obiectul de activitate, pe domenii:				4. The object of activity, on fields:																																																					
5. Birourile filialelor/sucursalelor locale, daca este cazul:				5. Local branch Offices/branches, if the case:																																																					
6. Principala piata a afacerilor:				6. Main business market:																																																					
7. Cifra de afaceri pe ultimii 3 ani:				7. The turnover on the last 3 yeras:																																																					
<table><thead><tr><th>Nr. crt</th><th>Anul</th><th>Cifra de afaceri anuala la 31 Decembrie (lei)</th><th>Cifra de afaceri anuala la 31 Decembrie (echivalent euro)</th><th>Curs mediu an</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>2014</td><td></td><td></td><td>4,4821</td></tr><tr><td>2.</td><td>2015</td><td></td><td></td><td>4,5245</td></tr><tr><td>3.</td><td>2016</td><td></td><td></td><td>4,5077</td></tr><tr><td>Media anuala:</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>				Nr. crt	Anul	Cifra de afaceri anuala la 31 Decembrie (lei)	Cifra de afaceri anuala la 31 Decembrie (echivalent euro)	Curs mediu an	1.	2014			4,4821	2.	2015			4,5245	3.	2016			4,5077	Media anuala:					<table><thead><tr><th>No.</th><th>Year</th><th>Annual turnover 31 December (lei)</th><th>Annual turnover 31 December (equivalent euro)</th><th>Average exchange rate Year</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>2014</td><td></td><td></td><td>4,4821</td></tr><tr><td>2.</td><td>2015</td><td></td><td></td><td>4,5245</td></tr><tr><td>3.</td><td>2016</td><td></td><td></td><td>4,5077</td></tr><tr><td>Average annual:</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>				No.	Year	Annual turnover 31 December (lei)	Annual turnover 31 December (equivalent euro)	Average exchange rate Year	1.	2014			4,4821	2.	2015			4,5245	3.	2016			4,5077	Average annual:				
Nr. crt	Anul	Cifra de afaceri anuala la 31 Decembrie (lei)	Cifra de afaceri anuala la 31 Decembrie (echivalent euro)	Curs mediu an																																																					
1.	2014			4,4821																																																					
2.	2015			4,5245																																																					
3.	2016			4,5077																																																					
Media anuala:																																																									
No.	Year	Annual turnover 31 December (lei)	Annual turnover 31 December (equivalent euro)	Average exchange rate Year																																																					
1.	2014			4,4821																																																					
2.	2015			4,5245																																																					
3.	2016			4,5077																																																					
Average annual:																																																									
Oferta nt				Tenderer																																																					

OFERTANTUL		TENDERER																	
..... (denumirea/humele)	 (company name)																	
Formular 6		Form 6																	
GRAFIC DE LIVRARE ȘI PUNERE ÎN FUNCȚIUNE		GRAPHIC DELIVERY AND COMMISSIONING																	
<table><thead><tr><th>Nr. Crt</th><th>Denumirea serviciului</th><th>Cantitatea (U.M.)</th><th>Data de livrare și recepție</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>Masina de ambalat in blistere</td><td>1 buc</td><td></td></tr></tbody></table>		Nr. Crt	Denumirea serviciului	Cantitatea (U.M.)	Data de livrare și recepție	1.	Masina de ambalat in blistere	1 buc		<table><thead><tr><th>NO</th><th>Name of the service</th><th>Quantity</th><th>Date of delivery and reception</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>Blister packaging machine</td><td>1 piece</td><td></td></tr></tbody></table>		NO	Name of the service	Quantity	Date of delivery and reception	1.	Blister packaging machine	1 piece	
Nr. Crt	Denumirea serviciului	Cantitatea (U.M.)	Data de livrare și recepție																
1.	Masina de ambalat in blistere	1 buc																	
NO	Name of the service	Quantity	Date of delivery and reception																
1.	Blister packaging machine	1 piece																	
Ofertant		Tenderer																	

FORMULAR DE OFERTA

Catre **DENTIX MILLENNIUM S.R.L.** cu sediul social in Localitatea SĂBĂRENI, str. MAGNOLIEI, nr. 15A, județul GIURGIU cod 087153, ROMANIA

Domnilor,

1. Examinand documentatia de atribuire, subsemnatii, reprezentanti ai ofertantului, ne oferim ca, in conformitate cu prevederile si cerintele cuprinse in documentatia mai sus mentionata, sa prestam serviciile, pentru suma de (.....), la care se adauga taxa pe valoarea adaugata in valoare de(.....).

2. Ne angajam ca, in cazul in care oferta noastra este stabilita castigatoare, sa prestam serviciile graficului de timp anexat.

3. Ne angajam sa mentinem aceasta oferta valabila pentru o durata de 60 zile (saizeci de zile), respectiv pana la data de si ea va ramane obligatorie pentru noi si poate fi acceptata oricand inainte de expirarea perioadei de valabilitate.

4. Pana la incheierea si semnarea contractului de achizitie publica aceasta oferta, impreuna cu comunicarea transmisa de dumneavoastra, prin care oferta noastra este stabilita castigatoare, vor constitui un contract angajant intre noi.

5. Precizam ca:

- ☐ depunem oferta alternativa, ale carei detalii sunt prezentate intr-un formular de oferta separat, marcat in mod clar "alternativa";
- ☐ nu depunem oferta alternativa.

6. Intelegem ca nu suntem obligati sa acceptati oferta cu cel mai scazut pret sau orice alta oferta pe care o puteti primi.

Data

.....

....., (semnatura) in calitate de reprezentant legal autorizat sa semnez oferta pentru si in numele

OFFER FORM

To **DENTIX MILLENNIUM S.R.L.** with headquarter in SĂBĂRENI village, no.15A, MAGNOLIEI Street, GIURGIU County 087153, ROMANIA

Gentlemen,

1. After examining the Bidding Documents, we, the undersigned, representatives of the tenderer, hereby offer that, in agreement with the stipulations and requirements of the aforementioned documentation, will provide these services for the amount of (.....), to which will also be added the value added tax in amount of (.....).

2. We undertake that, in case our offer is chosen as the winner, the services will be provided according to the attached time schedule.

3. We commit to maintain this offer valid for a period of 60 days (sixty days), until the date of, it shall remain binding upon us, and can be accepted anytime before the validity period falls in.

4. Until the closing and signing of the public acquisition contract for this offer, together with the message sent by you stating that our offer is chosen as the winning one, will constitute a binding contract between us, the parties.

5. We specify that:

- ☐ we hand in the alternative offer, whose details are presented in a separate offer form, marked clearly as "alternative";
- ☐ we do not hand in an alternative offer.

6. We understand the fact that you have no obligation to accept the offer with the lowest price or any other offer you may receive.

Date

.....

....., (signature), as legal representative authorized to sign the offer for and on behalf of

OFERTANTUL (denumirea/humele)		TENDERER (company name)																					
Formular 8		Form 8																					
CENTRALIZATOR DE PRETURI		SUMMARY OF COSTS																					
<table><thead><tr><th>Nr. Crt</th><th>Denumirea serviciului</th><th>Cantitatea (U.M.)</th><th>Tarif unitar</th><th>Valoare</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>Masina de ambalat in blistere</td><td>1 buc</td><td></td><td></td></tr></tbody></table>		Nr. Crt	Denumirea serviciului	Cantitatea (U.M.)	Tarif unitar	Valoare	1.	Masina de ambalat in blistere	1 buc			<table><thead><tr><th>NO</th><th>Name of the service</th><th>Quantity</th><th>Price/ piece</th><th>Value</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>Blister packaging machine</td><td>1 piece</td><td></td><td></td></tr></tbody></table>		NO	Name of the service	Quantity	Price/ piece	Value	1.	Blister packaging machine	1 piece		
Nr. Crt	Denumirea serviciului	Cantitatea (U.M.)	Tarif unitar	Valoare																			
1.	Masina de ambalat in blistere	1 buc																					
NO	Name of the service	Quantity	Price/ piece	Value																			
1.	Blister packaging machine	1 piece																					
Ofertant,		Tenderer,																					

nr.	data
-----	------

În temeiul contractului nr. 73/08.09.2016 încheiat între S.C. DENTIX MILLENNIUM S.R.L. și Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică și Inovare în calitate de Organism Intermediar (OI), în numele și pentru Ministerul Fondurilor Europene (MFE) în calitate de Autoritate de Management (AM) pentru Programul Operațional Competitivitate (POC), s-a încheiat prezentul contract de furnizare de produse,

S.C. DENTIX MILLENIUM S.R.L., adresa:
localitatea SĂBĂRENI, str. MAGNOLIEI, nr. 15A,
județul GIURGIU, România, tel. 0722681 866, fax
0214367275, număr de înmatriculare: J52/337/2015,
cod fiscal: 32250129, cont bancar IBAN RON:
RO75BACX0000000966638014, IBAN EURO
RO38BACX0000000966638001
deschis la Unicredit Bank Ghencea, reprezentată prin
dl. Budei Dragoș Valdimir – Administrator, în calitate
de **ACHIZITOR**, pe de o parte,

.....denumirea operatorului economic adresă
..... telefon/fax
..... număr de înmatriculare
..... cod fiscal
..... cont (trezorerie, bancă)
.....
reprezentată prin
.....
..... (denumirea conducătorului),
funcția..... în calitate de
FURNIZOR, pe de altă parte.

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

a. contract– prezentul contract și toate anexele sale;

b. achizitor și furnizor - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

c. prețul contractului- prețul plătit furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea

no. _____ date _____

Based on the contract no. 73/08.09.2016 signed between **S.C. DENTIX MILLENNIUM S.R.L.** and National Authority for Scientific Research and Innovation as Intermediate Body (IB) in the name and for the Ministry of European Funds (MFE) as Managing Authority (MA) for Competitiveness Operational Programme (POC), was concluded the present contract of product supply,

S.C. DENTIX MILLENIUM S.R.L.
address: SĂBĂRENI village, no.15 AMAGNOLIEI
Street, Giurgiu County, phone 0722681 866, fax
0214367275, registration number: J52/337/2015, tax
identification code: RO-32250129, bank account IBAN
RON: RO75BACX0000000966638014, IBAN EUR:
RO38BACX0000000966638001, opened at Unicredit
Bank Ghencea, represented by Mr. Budei Dragos
Vladimir – Owner, as **PURCHASER**, on one hand,

.....
name of the business operator
 address.....phone no./fax
registration no.
 tax identification codeaccount
 (treasury,
 bank).....repre
 sented by(name
 of the manager), position.....
 as **PROVIDER**, on the other hand.

2.1 – In the present contract the following terms will be interpreted as follows:

- a) **contract** – the present contract and all its annexes;
- b) **purchaser and provider** – the contracting parties as they are named in the present contract;
- c) **the price of the contract** – the price to be paid to the provider by the purchaser, based on the contract, for fully and appropriately fulfilling his obligations pursuant

integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

d. produse - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;

e.servicii - servicii aferente livrării produselor, respectiv activitățile legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;

f. origine-locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului;

g.destinație finală- locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;

h.termenii comerciali de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2010 – Camera Internațională de Comerț (CIC);

forța majoră- reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

i. zi- zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

(se adaugă orice alți termeni pe care părțile înțeleg să îi definească pentru contract)

3. Interpretare

3.1 -În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 -Termenul “zi”sau “zile” sau orice referire la zile

to the contract;

d) **products** – equipment, machines, tools and spare parts, and any goods enclosed in the annex/annexes of the present contract, which the supplier is obliged by contract to provide the purchaser with;

e) **services** – services related to the delivery of products or activities related to the supply of products, such as transport, insurance, installation, commissioning, technical assistance during the warranty period and also any other contract obligations incumbent upon the provider;

f) **origin** – the place where the products were manufactured, fabricated. The products are fabricated when throughout the manufacturing process, processing or major and essential assembling of components results a new product, commercially recognized, which is different, through its basic characteristics, its purpose or utility from its components. The origin of the products and services can be different from nationality of the supplier;

g) **final destination** – the place where the supplier is bound to provide the products;

h) **commercial terms** of delivery shall be interpreted in accordance with INCOTERMS 2010 – International Commerce Chamber (CIC);

i) **force majeure** – represents an event of external origin, with extraordinary nature, absolutely unpredictable and inevitable, which is beyond the control of either party, which is not due to their mistake or fault, and which makes impossible the execution and fulfillment of the contract; such events are deemed to be: wars, revolutions, fires, floods, or any other natural disaster, restrictions as a result of quarantine, embargo, this list is not exhaustive, but declarative only. It is not considered to be force majeure an event such as the ones aforementioned which, without creating an impossibility of execution, makes extremely expensive the enforcement of the obligations for one of the parties;

j) **day** – a calendar day; **year** – 365 days.

(can be added any other terms which the parties deem to define for the contract)

3. Interpretation

3.1 – In the present contract, unless stated otherwise, the singular shall include the plural and vice versa, where the context permits

3.2 – The term “day”or “days” or any reference to days represents a calendar day if it is not specified otherwise.

reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Clauze obligatorii

4. Obiectul și prețul contractului

4.1. - Furnizorul se obligă să furnizeze și, după caz, să instaleze și să întrețină produsele Masina de ambalat în blistere – 1 buc, în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2. - Achizitorul se obligă să plătească furnizorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de furnizare.

4.3. - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul produselor livrate și al serviciilor accesorii prestate, plătitibil furnizorului de către achizitor conform graficului de plăți, este de lei, din care T.V.A. lei.

Termeni de plată stabiliți

- 50% avans la comanda ferma
- 50% înainte de livrare

5. Durata contractului

5.1 – Durata prezentului contract este de luni, adică de la.....până la

6. Documentele contractului

6.1 - Documentele contractului sunt (cel puțin):

- a) propunerea tehnică și propunerea financiară;
- b) graficul de îndeplinire a contractului;
- c) graficul de plăți;
- d) declarația de conformitate a producătorului
- e) certificatul de garanție

7. Obligațiile principale ale furnizorului

7.1 – Furnizorul se obligă să predea/să pună la dispoziția achizitorului, și după caz, să instaleze Masina de ambalat în blistere – 1 buc, produsele definite în prezentul contract.

7.2- Furnizorul se obligă să furnizeze produsele la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică.

7.3 - Furnizorul se obligă să furnizeze produsele în perioadele/la datele prevăzute prin graficul de livrare prezentat în propunerea tehnică, anexă la contract.

Compulsory provisions

4. The object and the price of the contract

4.1. - The supplier undertakes to provide and, where appropriate, to install and maintain the products: Blister packaging machine – 1 piece, in the period agreed upon and according to the obligations stated in the present contract.

4.2. - The purchaser commits himself to pay to the provider the established price for carrying out the supply contract.

4.3. - The price established for carrying out the contract, respectively the price of the provided products, to be paid to the provider by the purchaser according to the payment graphic, is of..... lei/euro, out of which VAT lei.

Established payment conditions:

- 50% down payment on firm order
- 50% before delivery

5. Duration of the contract

5.1 – The duration of the contract is of months, that is fromup to

6. The contract documents

6.1 – The contract documents are (at least):

- a) the technical offer and the financial offer;
- b) contract fulfillment schedule;
- c) pay chart
- d) manufacturer's Declaration of conformity
- e) warranty certificate

7. The provider's main obligations

7.1- The provider has the obligation to deliver/to make available to the purchaser, and if appropriate, to install the Blister packaging machine – 1 piece, products referred to in the present contract.

7.2- The provider commits to provide the products up to the standards and/ or performances presented in the technical offer.

7.3 - The provider commits to provide the products according to the delivery schedule submitted within the technical proposition, attached to the contract.

7.4 - Furnizorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate.

8. Obligațiile principale ale achizitorului

8.1 - Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere și să plătească prețul convenit în prezentul contract.

8.2 - Achizitorul se obligă să recepționeze produsele în termenul convenit.

8.3 - Achizitorul se obligă să plătească prețul produselor către furnizor în termenul convenit de la emiterea facturii de către acesta.

8.4 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 zile de la expirarea perioadei convenite, atunci furnizorul are dreptul de a sista livrarea produselor. Imediat după ce achizitorul își onorează obligațiile, furnizorul va relua livrarea produselor în cel mai scurt timp posibil.

9. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

9.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, furnizorul nu își îndeplinește obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală din prețul contractului.

Penalizarea aplicată este 0,1 % la fiecare zi calendaristică de întârziere. Penalizarea se aplică numai după un termen de 7 zile calendaristice de la expirarea perioadei convenite.

9.2 - În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 7 zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală 0,1 % din plata neefectuată.

9.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept/de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

9.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment.

7.4 - The provider commits to compensate the purchaser against any complaints and law suits, which might result from the breach of intellectual property rights (patents, names, registered brands), related to equipment, materials, installations or tools used for or in connection to the provided products.

8. The purchaser's main obligations

8.1 - The procurer undertakes to purchase, respectively to buy and pay the price agreed upon in the present contract.

8.2- The purchaser undertakes to receive the products within the agreed timeframe.

8.3 - The purchaser has the obligation to pay the price to the provider within the period agreed upon starting from the issuing date of the invoice by the latter.

8.4 - If the purchaser does not pay the invoices within 30 days from the expiry of the agreed period, then the supplier is entitled to cease the delivery of the products. Once the purchaser honors the obligations thereof, the supplier shall resume the delivery of the products as soon as possible.

9. Sanctions for a transgressive non-completion of the obligations

9.1 - In case when, from his exclusive fault, the provider does not succeed in carrying out its undertaken obligations, the purchaser is entitled to deduct from the contract price, as penalties, an amount equal to a percentage of the contract price.

The penalty applied is 0, 1% for each calendar day of delay. The penalty applies only after a period of 7 calendar days from the expiry of the period agreed upon.

9.2 - In case the purchaser fails to honor its obligations within 7 days from the expiry of the agreed period, then he has the obligation to pay, as penalties, an amount equal to a percentage rate of 0,1% from the non-paid sum.

9.3 - The non-fulfillment of the obligations undertaken in the present contract by any of the parties, from their fault, gives the right to the damaged party to consider the contract as rightfully voided/ ask the cancellation of the contract and claim the payment of damages-interest.

9.4 - The purchaser reserves his right to unilaterally denounce the contract, by a written notification addressed to the provider, with no compensation, if the latter goes bankrupt.

Clauze specifice

10. Garanția de bună execuție a contractului – nu este cazul

11. Recepție, inspecții și teste

11.1 - Achizitorul sau reprezentantul său are dreptul de a inspecta și/sau testa produsele pentru a verifica conformitatea lor cu specificațiile din anexa/anexele la contract.

11.2 - (1) Inspecțiile și testările la care vor fi supuse produsele, cât și condițiile de trecere a recepției provizorii și a recepției finale (calitative) sunt descrise în anexa/anexele la prezentul contract.

(2) Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, furnizorului identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru efectuarea recepției, testelor și inspecțiilor.

11.3 - Inspecțiile și testele din cadrul recepției provizorii și recepției finale (calitative) se vor face la destinația finală a produselor: Localitatea SĂBĂRENI, str. MAGNOLIEI, nr. 15A, județul GIURGIU.

11.4 - Dacă vreunul din produsele inspectate sau testate nu corespunde specificațiilor, achizitorul are dreptul să îl respingă, iar furnizorul fără a modifica prețul contractului are obligația:

a) de a înlocui produsele refuzate SAU

b) de a face toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor lor tehnice.

11.5 - Dreptul achizitorului de a inspecta, testa și, dacă este necesar, de a respinge nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că produsele au fost inspectate și testate de furnizor, cu sau fără participarea unui reprezentant al achizitorului, anterior livrării acestora la destinația finală.

11.6 - Prevederile clauzelor 11.1-11.4 nu îl vor absolve pe furnizor de obligația asumării garanțiilor sau altor obligații prevăzute în contract.

12. Ambalare și marcare

12.1 - (1) Furnizorul are obligația de a ambala produsele pentru ca acestea să facă față, fără limitare, la manipularea dură din timpul transportului, tranzitului și expunerii la temperaturi extreme, la soare și la precipitațiile care ar putea să apară în timpul transportului și depozitării în aer liber, în așa fel încât să ajungă în bună stare la destinația finală.

(2) În cazul ambalării greutatea și volumelor

Specific provisions

10. The guarantee of good execution of the contract - not applicable

11. Reception, inspection and tests

11.1 - The purchaser or his authorized representatives has the right to check and/or test the products in order to verify their compliance with the specifications in the annex/annexes to the contract.

11.2 - (1) The inspections and tests to which the products will be submitted, as well as the conditions for passing the interim and final (quality) reception are described in the annex/annexes to this contract.

(2) The purchaser is obliged to notify the supplier in writing of the identity of its representative, empowered to carry out the tests, inspections, and reception.

11.3 - The inspections and tests of the provisional and final reception (qualitative) will make it to the final destination of the products: SĂBĂRENI township, MAGNOLIEI street, no. 15A, GIURGIU county.

11.4 - If any of the items inspected or tested does not comply with the requirements, the purchaser shall be entitled to reject it, and the supplier without altering the contract price shall:

a) replace the rejected products OR

b) make all necessary changes in order to ensure that the products meet their technical specifications.

11.5 - The right of the purchaser to inspect, test and, if necessary, to reject will not be limited or delayed due to the fact that the products have been inspected and tested by the supplier, with or without the participation of a representative of the purchaser, prior to its delivery to final destination.

11.6 - The provisions of clauses 11.1-11.4 will not absolve the supplier from the obligation to assume warranties or other obligations under the contract.

12. Packing and marking

12.1 - (1) The supplier is bound to pack the products so that they cope without limitation, to the rough handling during transportation, transit, and exposure to extreme temperatures, sun and precipitations, which may occur during transportation and outdoor storage in order to reach the final destination in good conditions

(2) In case of packing weights and volumes in boxes, the supplier shall take into account, where appropriate, the long distance to the final destination of

în cutii, furnizorul va lua în considerare, unde este cazul, distanța mare până la destinația finală a produselor și absența facilităților de manipulare grea în toate punctele de tranzit.

12.2 - Ambalarea, marcarea și documentația din interiorul sau din afara pachetelor vor respecta strict cerințele impuse de legislația în vigoare, cele ce vor fi special prevăzute în contract, precum și orice alte cerințele suplimentare.

(se precizează aceste cerințe, inclusiv cele suplimentare și orice alte instrucțiuni ulterioare cerute de către achizitor)

12.3 - Toate materialele de ambalare a produselor, precum și toate materialele necesare protecției coletelor (paleți de lemn, foi de protecție etc.) rămân în proprietatea achizitorului.

13. Livrarea și documentele care însoțesc produsele

13.1 - Furnizorul are obligația de a livra produsele la destinația finală indicată de achizitor, respectând:

- a) datele din graficul de livrare și
- b) termenul comercial stabilit.

13.2 - (1) La expedierea produselor, furnizorul are obligația de a comunica, în scris, atât achizitorului, cât și, după caz, societății de asigurări datele de expediere, numărul contractului, descrierea produselor, cantitatea, locul de încărcare și locul de descărcare.

(2) Furnizorul va transmite achizitorului documentele care însoțesc produsele: factura fiscală, certificatele de calitate, certificate de conformitate, certificate de garanție și protecția muncii, manual de utilizare în limba română.

13.3 - Certificarea de către achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după instalare și după recepție, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia, pe documentele emise de furnizor pentru livrare.

13.4 - Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor de recepție a produselor.

14. Asigurări

14.1 - Furnizorul are obligația de a asigura complet produsele furnizate prin contract împotriva pierderii sau deteriorării neprevăzute la fabricare, transport, depozitare și livrare, în funcție de termenul comercial de livrare convenit: INCOTERMS 2010 – Localitatea SĂBĂRENI, str. MAGNOLIEI, nr. 15A, județul GIURGIU.

the products and the absence of heavy handling facilities at all points in transit.

12.2 - The packaging, marking and documentation within and outside the packages shall observe strictly the requirements of the law in force, particularly those that will be specified in the contract, and any other additional requirements.

(are specified these requirements, including those additional and any further instructions required by the purchaser)

12.3 - All packing materials and all necessary materials protection packages (wood pallets, protective sheets, etc.) remain the property of the purchaser.

13. Delivery of the documents accompanying the products

13.1 - The supplier is obliged to deliver the goods to the final destination as specified by the purchaser, subject to the:

- a) details in the delivery schedule and
- b) commercial deadline laid down.

13.2 - (1) When dispatching the products, the supplier is obliged to communicate in writing, both to the purchaser and, if necessary, the insurance company the shipping information, contract number, product description, quantity, loading and unloading place.

(2) The supplier shall send the purchaser the documents that accompany the products: invoice, quality certificates, certificates of compliance, security and labor protection certificates, user manual in Romanian.

13.3 - Certification by the purchaser that the products have been partially or totally delivered shall be made after installation and after reception, by signing the receipt by the authorized representative, on the documents issued by the supplier for delivery.

13.4 - The delivery of products is considered completed when it satisfies the provisions of the clauses related to reception of the products.

14. Insurance

14.1 - The supplier has the obligation to fully ensure the products supplied by contract against loss or unforeseen deterioration in manufacturing, transport, storage and delivery, depending on the commercial delivery term agreed upon: INCOTERMS 2010 – Sat Costi, Sabareni village, no.15AMAGNOLIEI Street, Giurgiu County.

15. Servicii

15.1 - Pe lângă furnizarea efectivă a produselor, furnizorul are obligația de a presta și serviciile accesorii furnizării produselor, respectiv instruirea angajaților achizitorului, în vederea utilizării corespunzătoare a echipamentelor furnizate, fără a modifica prețul contractului.

15.2.- Furnizorul are obligația de a presta serviciile, pentru perioada de timp convenită, cu condiția ca aceste servicii să nu elibereze furnizorul de nicio obligație de garanție asumată prin contract.

16. Perioada de garanție acordată produselor

16.1 - Furnizorul are obligația de a garanta că produsele furnizate prin contract sunt noi, nefolosite. De asemenea, furnizorul are obligația de a garanta că toate produsele furnizate prin contract nu vor avea niciun defect ca urmare a proiectului (defectele se vor remedia conform garanției), materialelor sau manoperei (cu excepția cazului când proiectul și/sau materialul este cerut în mod expres de către achizitor) sau oricărei alte acțiuni sau omisiuni a furnizorului și că acestea vor funcționa la parametrii solicitați, în condiții normale de funcționare.

16.2 - (1) Perioada de garanție acordată produselor de către furnizor este cea declarată în propunerea tehnică.

(2) Perioada de garanție a produselor începe cu data recepției efectuate după livrarea și instalarea acestora la destinația finală.

16.3 - Achizitorul are dreptul de a notifica imediat furnizorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

16.4 - La primirea unei astfel de notificări, furnizorul are obligația de a remedia defecțiunea sau de a înlocui produsul în perioada convenită, fără costuri suplimentare pentru achizitor. Produsele care, în timpul perioadei de garanție, le înlocuiesc pe cele defecte beneficiază de o nouă perioadă de garanție care curge de la data înlocuirii produsului. *Inceperea remedierii a defectiunilor sau de inlocuire a produsului defect este de 24/48 ore de la anuntare si/sau livrarea noului produs.*

16.5 - Dacă furnizorul, după ce a fost înștiințat, nu reușește să remedieze defectul în perioada convenită, achizitorul are dreptul de a lua măsuri de remediere pe riscul și pe cheltuiala furnizorului (cu instiintarea prealabila a acestuia) și fără a aduce niciun prejudiciu oricăror alte drepturi pe care achizitorul le poate avea

15. Services

15.1 - In addition to the actual provision of the products, the supplier has the obligation to provide services and supply products and accessories, namely the employees of the purchaser training for proper use of the equipment supplied, without changing the price of the contract.

15.2 - The supplier is bound to provide services for the period of time agreed upon, provided that these services do not release the supplier from any warranty obligation undertaken by contract.

16. Warranty period granted to the products

16.1 - The supplier is obliged to ensure that the products supplied under this contract are new, unused. Moreover, the supplier has the obligation to ensure that all products supplied under the contract won't have any defect as a result of the project (will remedy defects under warranty), labour or materials (except when the project and/or material is expressly requested by the purchaser) or any other action or omission of the supplier, and that these will operate at the required parameters in normal operating conditions.

16.2 – (1) The products warranty period granted by the supplier is the one declared within the technical proposition.

(2) The warranty period begins on the date of receipt of the goods made after the delivery and installation at its final destination.

16.3 - The purchaser shall have the right to notify the supplier immediately in writing of any complaint or claim arising under this warranty.

16.4 - Upon receipt of such notification, the provider is obliged to rectify the defect or to replace the product within the agreed period, at no additional cost to the purchaser. The products that during the warranty period, replace the faulty ones benefit from a new warranty period starting from the date of replacement of the product. *Beginning to remedy the fault or replacement of the defective product is 24/48 hours prior notification and/or the delivery of the new product.*

16.5 - If the supplier, after being notified, fails to remedy the defect within the period agreed upon, the purchaser shall have the right to take remedial measures at the risk and expense of the supplier (with prior notification thereof) and without any prejudice to any other rights which the purchaser may have against the supplier under the contract.

față de furnizor prin contract.

17. Ajustarea prețului contractului - nu este cazul

18. Subcontractanți - nu este cazul

19. Întârzieri în îndeplinirea contractului

19.1 - Furnizorul are obligația de a îndeplini contractul de furnizare în perioada/perioadele înscrise în graficul de livrare.

19.2 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului furnizorul nu respectă graficul de livrare sau de prestare a serviciilor, atunci acesta are obligația de a notifica achizitorul în timp util; modificarea datei/perioadelor de furnizare asumate în graficul de livrare se va face cu acordul părților, prin act adițional.

19.3 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de livrare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități furnizorului.

20. Forța majoră

20.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

20.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor

asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

20.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

20.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

20.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

20.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

21. Soluționarea litigiilor

21.1 - Achizitorul și furnizorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se

17. - Contract price adjustment –not applicable

18. Subcontractors – not applicable

19. Delays in fulfilling the contract

19.1 - The supplier is bound to fulfil the supply contract during the delivery the periods listed in the delivery schedule.

19.2 - If during the performance of the contract the supplier fails to comply with the delivery or provision of services, then it has the obligation to notify the purchaser in due time; modification of the date/periods of supply in the delivery schedule will be made with the consent of the parties, through the addendum.

19.3 - Unless the purchaser agrees to an extension of the deadline, any delay in fulfilling the contract entitles the purchaser to claim penalties from the supplier.

20. Force majeure

20.1 - The force majeure is to be determined by a competent authority.

20.2 – The force majeure exonerates the contracting parties of fulfilling their obligations assumed by the present contract, during the whole period during which it acts.

20.3 – The completion of the contract will be suspended during this force majeure period, but without prejudicing the rights rightfully owed to the parties until this occurred.

20.4 – The contracting party which invokes the force majeure has the obligation to notify the other party immediately and completely, that this has occurred and take any measures at their disposal in order to limit the consequences.

20.5 – The contracting party which invokes the force majeure has the obligation to notify the other party when this ceases within maximum 15 days from its ceasing moment.

20.6- If the force majeure acts or is estimated to act for a period longer than 6 months, shall be entitled to notify the other party of the termination of this contract, without either party being entitled to claim damages from the other.

21. Settlement of disputes

21.1 – The purchaser and the provider will make all efforts to amiably solve, by direct negotiation , any

poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

21.2 - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, diferendul urmează a se soluționa de către instanțele judecătorești din România.”

22. Limba care guvernează contractul

22.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

23. Comunicări

23.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

23.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

24. Legea aplicabilă contractului

24.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor,

.....
(semnătură autorizată)

Furnizor,

.....
(semnătură autorizată)

misunderstanding or dispute which may arise between them from or in connection with the fulfillment of the contract.

21.2 – If, after 15 days from the start of these negotiations, the purchaser and the supplier fail to resolve amicably a contractual divergence, the dispute shall be settled by the courts of Romania.

22. The language which governs the contract

22.1 – The language governing the contract is the Romanian language.

23. Communication

23.1 - (1) Any communication between the parties, referring to the fulfillment of the contract must be sent in writing.

(2) Any written document must be registered both upon delivery and upon receipt.

23.2 - The communication between the parties may also be done by telephone calls, telegram, fax or e-mail, as long as there is a written confirmation of receipt of the communication.

24. The law applicable to the contract

24.1 - The contract shall be interpreted under the Romanian laws.

The parties have agreed conclude and sign today.....the present contract in 2 (two) copies, one for each party.

Purchaser,

.....
(authorized signature)

Service provider,

.....
(authorized signature)